

Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR
30 JUNY 1979

462

PORTO CRISTO, HOY



STRESS
y SURMENAGE



Muchos niños tienen defectos de visión. Ahora se pueden corregir fácilmente, cuando sean mayores es más difícil.

TUÑORES
OPTICO DIPLOMADO

ACONSEJA A ESTOS NIÑOS:

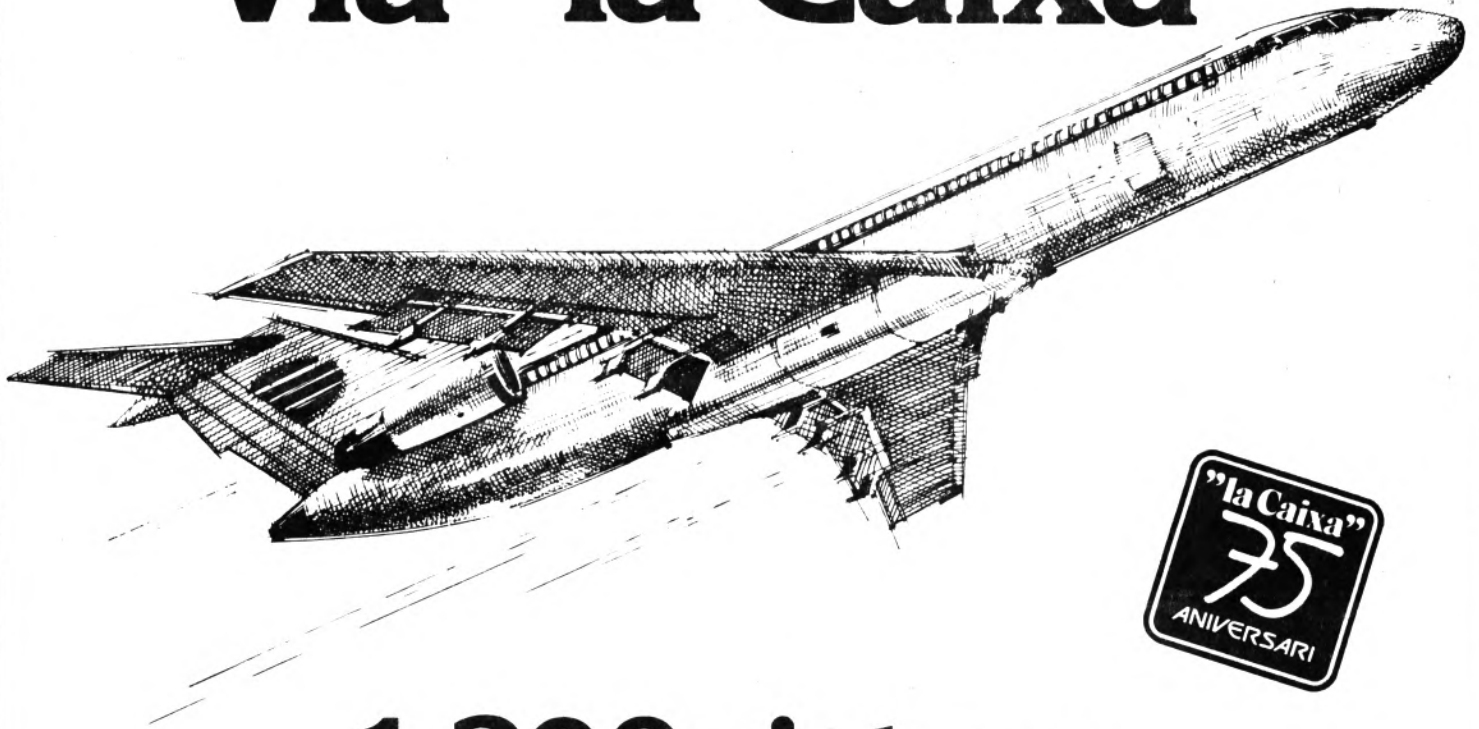
Cristales Orgánicos (Plástico) ó Cristales endurecidos.

Adquiéralos en:

TUÑORES
OPTICO DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR

A l'Argentina i al Brasil via "la Caixa"



**1.200 viatges,
dos per Oficina.**

Números del 25 de juny al 31 de juliol.

I si no vol viatjar, pot triar la segona opció.

**CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"**

UN TRIANGULO DE AMORES PROHIBIDOS!

"S"



"DELICIAS
TURCAS"
CAUSO
SENSACION

ESTA LA
SUPERA
EN TODO!

RUTGER
MAUER

flor al

Un film de
ADRIAN
HOVEN

eastmancolor

viento
(dandelions)

IMPERIAL

HOY

LOCAL REFRIGERADO

MAYORES 18 AÑOS

EL TRATO DE DETENERLAS...
Y ELLAS LE DESHICIERON A EL.

LAS MATONAS
DE ORIENTE

Starring NANCY KWAN, ROSS HAGEN Directed by ROBERT O'NEIL

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

AVENIDA SALVADOR JUAN, 69

ANOTA

TELEFONOS DE URGENCIA

Ayuntamiento.....	55.01.00
Policía Nacional.....	55.00.44
Guardia Civil.....	55.01.22
Policía Municipal.....	55.01.04
Clínica Municipal.....	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Parroquia Los Dolores.....	55.09.83
Parroquia San José.....	55.01.50
Parroquia Cristo Rey..	55.10.90
Parroquia del Carmen (Porto Cristo)..	57.07.28
Taxis Manacor.....	55.18.88
Taxis Porto Cristo.....	57.02.20

¡LAS DOS HORAS MAS ANGUSTIOSAS
QUE SE HAN FILMADO!

¡TENZA! ¡SOBRECOGEDORA!



TWIGGY
MICHAEL WITNEY
EUGENE ROCHE
MICHAEL CONRAD

DIRECTOR
RICHARD QUINE

(SUSPENSE MAS ALLA
DE LAS PALABRAS)

CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

PRESENTA

CINE GOYA HOY

LOCAL REFRIGERADO

DOMINGO DESDE LAS 4'30

UN FILM DIVERTIDO
Los Muchachos
de mi barrio

PALITO ORTEGA DIRECTOR ENRIQUE CARRERAS

ACIONES

FARMACIAS

MAÑANA, 1 DE JULIO. - Ldo. Pedro Lalaria, C. Bosch. (Todo el día). - Ldo. Andrés Lull, Avenida Antonio Maura (Sólo hasta mediodía).

DOMINGO 8 DE JULIO. - Ldo. Jorge Servera, Sa Bassa. (Todo el día). - Ldo. Catalina Mestre, Ada. Mossèn Alcover. (Sólo por la mañana)

GARAGES

MAÑANA DOMINGO DIA 1. - Para Coches: Sr. Perelló. Plaza Concordia. - Motos: Sr. Jaume, C. Sebastián Planissí.

DOMINGO DIA 8. - Coches: Sr. Galmés. Calle Capitán Cortés. - Motos: Sr. Mesquida, C. Carril. Turnos de 9 mañana a 2 tarde.

HORARIO DE MISAS

SABADOS Y VISPERAS DE FIESTAS

- 18' 00. - San José
- 19' 00. - Cristo Rey, San Pablo y Fartàritx.
- 20' 00. - Convento de Padres Dominicos.
- 20' 30. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 21' 00. - Cristo Rey.

DOMINGOS Y FESTIVOS

- 8' 00. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 8' 30. - Cristo Rey, Dominicos y Fartàritx.
- 9' 00. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 9' 30. - San José y Oratorio del Hospital.
- 10' 00. - Nuestra Sra. de los Dolores y Es Serralt.
- 10' 30. - Convento de Padres Dominicos
- 11' 00. - Los Dolores y Cristo Rey.
- 11' 30. - Sa Pablo.
- 12' 00. - Los Dolores.
- 12' 30. - Convento de Padres Dominicos.
- 18' 00. - San José y Monasterio Benedictinas.
- 19' 00. - Cristo Rey y San Pablo.
- 20' 00. - Convento de Padres Dominicos.
- 20' 30. - Nuestra Señora de los Dolores.
- 21' 00. - Cristo Rey.

Sastreria - Confección
auran
 Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75
 Manacor

El nuevo film del director de "Carrie"

KIRK DOUGLAS!

vuelve en la última y más explosiva creación de

BRIAN DE PALMA

La desconocida pasión y el poder de la mente humana cuando está poseída por



TWENTIETH CENTURY-FOX presenta UNA PRODUCCION FRANK YABLANS - UN FILM DE BRIAN DE PALMA
LA FURIA (The Fury)
 KIRK DOUGLAS ★ JOHN CASSAVETES ★ CARRIE SNODGRESS
 CHARLES DURNING ★ AMY IRVING ★ ANDREW STEVENS
 Producido por FRANK YABLANS Director BRIAN DE PALMA - Música de JOHN WILLIAMS - Color De LUXE
 Productor Ejecutivo RON PRESTON Escenarista de JOHN FARRAR

CINE GOYA Próxima SEMANA

LOCAL REFRIGERADO



DE COMPLEMENTO:
 CHRISTIAN DE SICR
Giovannino
 MIGUEL BOSE TINA AUMONT
 JENNY TAMBURI GIULIANA CALANDRA CAROLE ANDRE
 DOMINGO DESDE LAS 4'30

ESCENAS ESCANDALOSAS...

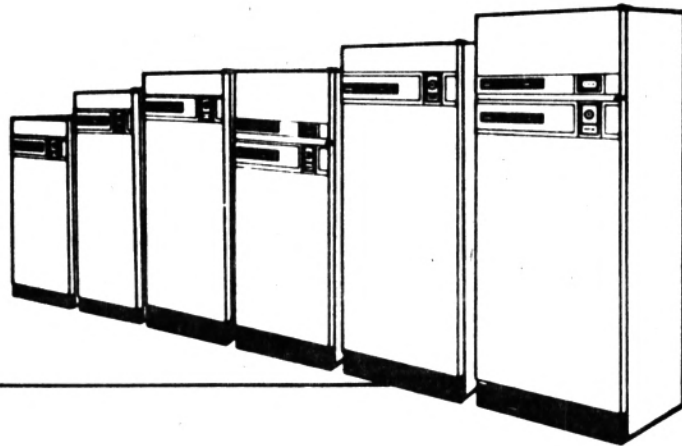
Director: PAOLO NUZZI

En el Siglo XIX

El cine · El gramófono · La lámpara eléctrica

En el Siglo XX

LOS FRIGORIFICOS FAGOR



FAGOR
compromiso
de calidad

Adquiéralos en el Distribuidor Fagor Autorizado

SUMINISTROS ELECTRICOS
Santandreu

Plaza de Ebanista, 6 - Via Roma y Archiduque Luis Salvador
Teléfono 55 08 27 - Apartado 112 - MANACOR (Mallorca)





CAPELLA
MALLORQUINA



TORRENT
DE PAREIS

XVI
Concert Coral

Capella
Mallorquina

Director: Bernat Julià

DIA 8 DE JULIOL DE 1979
A LES 5'30 DE LA TARDA

*Deixarem per el futur un bon
i ric patrimoni si fem lo pos-
sible perquè tots els infants
aprenquin cant i estimin la
música*

Ferà el Pregó del Concert
GABRIEL JANER MANILA

PERLAS Y CUEVAS



Tel. 55.04.10

CARA AL VERANO

Si la gasolina dobla su precio, como dicen; si los tomates, el pan y el pescado siguen igual camino; si seguimos, encima de no tener agua canalizada, pagando pleitos; si Iberia aumenta en un 27 por ciento el precio de los billetes, y la Transmediterránea, el 30... ya me dirán ustedes lo divertido que será este verano mallorquín, sin el consuelo de irnos a pasar las vacaciones a Londres, donde, dicen, uno no gasta ni la mitad que por aquí.

Habrà tres días de fiesta en Porto Cristo, sí, pero no los habrá en S'Illot o no los habrá en Calas; pagadas por el municipio, queremos decir. Porque -eso no quisiéramos decirlo nosotros, claro está- la sábana de la hacienda municipal no basta para cubrir tantos pies. Será cosa, entonces, de que el año próximo haya fiestas en Calas y las haya en S'Illot... que también son tan Manacor como Sa Bassa o Na Camel,la.

Y encima, un dictador ha vuelto a asesinar un periodista. O sus soldados, que viene a ser lo mismo. Fría y brutalmente se cargaron la vida de un informador, allá en los arrabales de Managua, y tras la primera reacción televisiva, apostillando no sé que inútiles zarandajas de indignación y demás, la humanidad se encogió de hombros y siguió hacia sus asuntos: el negocioncete de cada día, el discurrir parlamentario, los tres plenos, la cumbre del Japón, la inminente subida de los salarios, las vacaciones, la declaración de renta para antes de fin de mes, no sea cosa que uno se arruine con las vacaciones estivales; siete nuevos bingos, etc. La vida sigue igual; hay muchos informadores que seguimos viviendo asesinados por una orden de "no información y ahí te pudras, que fueras de los nuestros y serías el primero en saberlo..." Qué más da!

Para mi que se avecina un verano bastante tristón, o que ya está ahí, con el consuelo televisivo de "Holocausto" para seguir pensando que las monstruosidades nos son exclusivas de 1979. Con que acidez uno se acuesta después de contemplar a unos pocos nazis de los que en el mundo han sido, son, y serán si Dios no pone remedio.

Con todo, felices vacaciones, amigos!

ARCAS MARTI

AGENCIA INMOBILIARIA

Calle Muntaner, 1, 2. Teléf. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)

PORTO CRISTO: VENDEMOS
PLANTAS BAJAS con COCHERA, y
PISOS céntricos y SIN AMUEBLAR

VENDEMOS céntricos LOCALES
COMERCIALES en CALA MILLOR

HOY



HIPODROMO DE MANACOR

Carreras de Caballos al Trote Enganchado

NO HO DUBTI, LO MILLOR
EN SECCIO DE SASTRERIA

Sastreria - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor

PANTALONES DE CALIDAD

sastreria

LLULL

JAIME DOMENGE, 12
MANACOR

MITJORN, 8 S'ILLÓT

PERLAS
Y CUEVAS

MARMOLES

J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Carretera Conlas, s/n.
(Junto Cuartel Guardia Civil)

MANACOR

BODAS Y COMUNIONES

FOTO DIAZ

Laboratorio color - Reportajes

AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO

Perlas y Cuevas

Dep. Legal P M N° 1441

REVISTA DE MANACOR
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

APARECE SABADOS ALTERNOS

REDACCION: Príncipe, 9
Tels. 55.04.10 y 57.09.28

AÑO XIX - Nº 462

PRECIO 25 PTAS.
SUSCRIPCION MENSUAL,
DOS NUMEROS 45 PTAS.

PORTO CRISTO, HOY



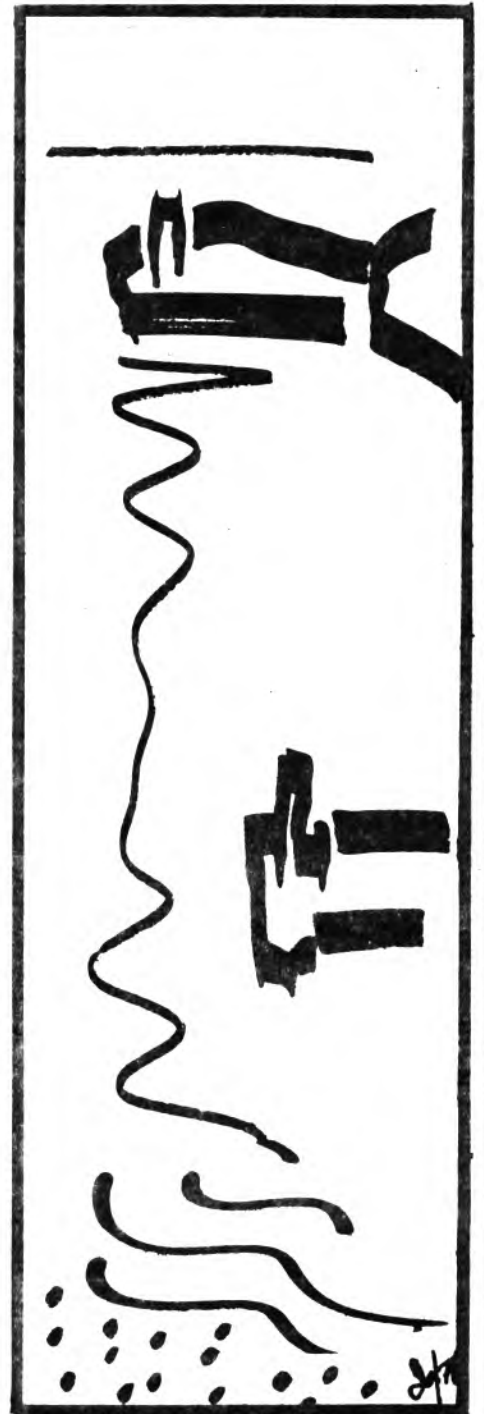
Todos los años, en estas mismas fechas, Porto Cristo recobra una caliente y problemática actualidad. Es Port vuelve a constituir la meta -y la meca- del ochenta por ciento o más de los manacorenses, que nos vamos con los coches hasta la antena y no paramos hasta desandar lo andado apenas las vacaciones se acaban y los chicos han de examinarse otra vez para pasar al curso siguiente.

Todo eso, desde el punto de vista del manacorense medio, ese de la casita, el utilitario, el televisor, las dos mecedoras, el frigorífico y los cuatro pasos per Es Mollet o, ahora, por Es Riuet. Pero ahí no acaba todo: existe otro Porto Cristo, otra población viva de cabo a rabo del año, que padece los problemas más que nadie, que los conoce como si los hubiera parido y que, indefectiblemente, querrá al Port más que ninguno; me refiero a los portocristeños. A los porteños, como se viene diciendo. Y que son muchos, de verdad.

He ahí, entonces, dos modos distintos de "ver" Es Port. No vamos a engañarnos ni a esconder bajo el ala la cabeza ajena, esta que, aunque les pese a muchos, también piensa: ahí están dos maneras distintas de enjuiciar la problemática portocristeña, dos conceptos dispares y afines a la vez de lo que debiera ser Porto Cristo y de lo que, realmente, no es.

Para el manacorense medio, Porto Cristo sigue siendo "es Port de Manacor", es decir, una pertenencia de la ciudad. Para el porteño, el que trabaja y padece el Port durante todo el año, Porto Cristo posee más que suficiente importancia como para no tener que depender de nadie. Para el manacorense, la historia -bien; lo que ha oído decir...- es taxativa: al Port lo fundaron los manacorenses y ellos construyeron las primeras casas, abrieron los primeros negocios, urbanizaron todas y cada una desus zonas. Para los porteños, Manacor ha sido siempre un tanto caciquil para con el Puerto. Para los primeros, el Port es una sangría de dinero e intereses. Para los otros, una larga inhibición de servicios y responsabilidades.

Qué quien lleva la razón? Sinceramente, creemos que los dos llevan no sólo la razón, sino toda la razón. Compaginarlas, adecuarlas a la solución que todo asunto requiere y exige, es una cuestión que, sin duda, habrá que resolver desde las alturas. Y cuando más tiempo pase, más dificultades habrán de encontrarse.



PORTO CRISTO

NOTAS

CALLES SIN NOMBRE. - Siguen sin rotular más de dos docenas de calles de Porto Cristo, lo que ocasiona, entre otros perjuicios, un lío mayúsculo a los servicios de Correos.

No sería posible poner nombres, con tantos Hijos Ilustres como andan por ahí...?

SEÑALIZACION. - En la confluencia de Burdils con avenida Amer, arriba de la Cuesta d'En Blau, no fuera desacertado colocar un disco de "via cortada" y evitar con ello en constante despiste de vehículos, en especial aquellos conducidos por extranjeros. Algo falla en la actual señalización cuando tantos y tantos intentan ir a Cala Millor, a las Cuevas o incluso a la capital por Avenida Amer en dirección al mar, y han de dar la vuelta frente a Son Durí.

OSCURIDAD A PARTIR DE MEDIANOCHE. - En algunas zonas extremas de Porto Cristo (que no quiere decir estén desabitadas), se apaga la luz de la calle poco después de medianoche. Y, ciertamente, no es muy acogedor el ambiente que se respira.

J. P.

EL SR. MELIS

Feia temps que havia arribat l'hora d'entrevistar a B. Melis, President de l'Associació de Veïns del Port, i no trobàvem l'ocasió. Aquesta vegada, amb motiu de dedicar més atenció que de costum als assumptes d'Es Port -i no la que es mereixen, encara- sostenim amb el Sr. Melis aquestes paraules.

- M'agradaria conversar una estona amb vos, Melis, i llavors publicar una entrevista. Vos pareix bé?

- No, no vull xerrar.

Certament, hem trobat una reserva inicial que no esperavem, encara que la comprenem. Però el gel del primers moments s'ha romput i el President acaba per ésser amable i conversar:

- Me vaig presentar de President per fer ses coses ben fetes, no per enganyar ningú ni ser fals a ningú...

- Vos creim. Meiam idò; fa un any i mig que sou President de s'Associació de Veïns. Podeu especificar què ha fet s'Associació en aquest temps?

- Ha llevat molta "basura" d'es mig. Hem posat ses faroles de sa platja. Hem fet ses festes de Sant Antoni, perquè si no fos per s'Associació no s'haguessin fetes i hem arreglat es pont des Riuet, des d'Es Doria a n'Es Cap des Toi, que era de fusta i el ferem de formigó, ja que s'havia romput.

- Ho tènü tot pagat?

- Sí. A més, mantenim dos homes per a llimpiesa diària; un amb una somereta que lleva lo que deixen es de "sa recogida de basuras", i encara més; s'altre, que fa neta sa primera fila. Repetesc: s'Associació els paga. Nosaltres n'hem posat un, ja que s'altre ja hi era quan entràrem.

- I s'Ajuntament no en posa cap?

- No. Ara en vé un altre, des de fa quinze dies, què el paga "Ingenieria Urbana", crec; fa neta sa plaça i un poc sa primera fila...

- Son suficients tres homes per du net es Port?

- No: s'haurien de menester tres homes ben pagats, què farien més que es tres que hi ha i altres tres iguals.

- Per què no els pagau com toca, idò?

- Per què no tenim per cubrir gastos. S'Associació només té s'explotació de sa platja i lo que paguen es associats.



**BAR
RESTAURANTE
SES
PALMERES**

Jardines Hotel Tomí
Covadonga Cala Millor - Cala Bona



DIRECCIO:
**SION
D'ES PI**

Teléfono 567829

CALA MILLOR
San Servera

Sastreria - Confecación
auran
Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75
Mancor

PRESIDENT PREOCUPAT

- He sentit a dir, President, que hi ha certes baixes.
- Es ben ver; s'han esborrat alguns... bastants...
- I per què creis què serà això?
- Per motiu de que no podem assistir lo que demanen.
- Quants en queden, ara?
- No arriben a dos-cents...
- S'altre font d'ingressos heu dit que és sa platja, però... què passa amb sa platja?
- Enguany havíem intentat treurer-ne dos-cents mil pessetes més que l'any passat, i no sé sa cosa com sortirà: ho veig molt malament.



- Per què, President, ho veis tan negre?
- En primera, que ja no tenim es "patins", encara que ocupen alguns metros de platja, i aquests podrien esser per sa gent; noltros no en tenim cap benefici, i allà on en podriem tenir, amb ses sombrilles i ses "hamacas", mos n'han fetes retirar la mitad. Per tant, un no sap fins a on voldrà arribar es contratista...
- A quant pujava es tracto?
- Havien aconseguit un milió de pessetes, i teniem que treure tres-cents mil més d'es patins...
- Però, patins, n'hi ha...
- Sí, però s'Associació no en te res: Comandancia de Marina ha concedit s'explotació directament, i noltros no veim ni una pesseta.
- Ja ho val! I l'any passat, què en tregueru?
- Nou-cents mil de tot.
- I vos bastaren.

- Mos bastaren per fer lo que fèrem, no per lo que era necessari.
- S'Ajuntament què no hi posa res?
- Fins ara, no. I si no mos ajuda, no podem moure ni un peu.
- Quins projectes teniu, President?
- Enrajolar ses aceres de s'entrada a n'es Port. Ja tenim la mitat de ses rajoles necessaris, i pagades. No estam més que per s'Ajuntament; que mos digui on vol posar ses faroles per deixar-los es buits.
- Què més voleu fer?
- Volem arreglar es passadissos de sa platja, però no crec que sigui possible.
- Tornem a sa platja, idè. Meiam, President, amb confiança; ses "hamacas" i sombrilles que voleu posar... beneficiaven o perjudicaven es poble...?
- Venien a beneficiar-lo pe's motiu de's doblers de més que es podien treure de sa platja. I de molestar, no haguessin molestat gens ni mica; al contrari, haguessin permès fer més llimpiesa a sa platja i per tot.
- Tot se ret en pagos, President...
- Ses "hamacas" son de pago, però ses sombrilles, no. Es a dir; no s'obliga a ningú.
- Però s'acosta un senyor amb un bloc...
- Sí.
- I, lògicament, ningú no se nega a pagar.
- Sí... n'hi ha que sí, i es cobrador no se posa fort.
- Ho deixam anar?
- Bé, però mos hem oblidat de sa "Cruz Roja"...
- Funciona, no?
- A n'es localet de sa platja. Ara hi ha dos joves que han fet un curset, a Ciutat, per això de sa "Cruz Roja del Mar". I esperam sa barca.
- Què més hi teniu a n'es locals de sa platja?
- Amb permís de s'Ajuntament, deixam ses oficines nostres a sa Policía Nacional.
- Què més, President?
- Res més.
- Vos veig un poc enfadat...
- Sí, i per això m'estim més callar.
- Res, idè; fins un altre dia. I gràcies per tot.

H. H.



GRUPEJE DE MERCANCIAS
MUDANZAS
CAMIONES ALQUILER
GRUAS
CONTAINERS

Trans/Gomila
transportistas

AGENCIA DE TRANSPORTES LEGALIZADA A T 2000

C/. Fábrica, 30-32 · Tels. 55 12 99 y 55 10 53 · MANACOR

**PORTO
CRISTO**

79

SEIS

Para atender la razonada petición de la revista PERLAS Y CUEVAS, desde donde me solicitan parecer acerca los problemas cuya solución considero de máxima prioridad para Porto Cristo, he optado por su reducción numérica con el doble objeto de no hinchar una lista que se me pide lo más breve posible, y al tiempo significar con lo expuesto un nivel de problemática afín, de fácil complementación.

Añadiendo que, aún consciente de tantas y tan graves incompetencias como las que han motivado el Porto Cristo de hoy, no estoy ni en contra de unos ni de otros, paso a mi suscita relación de flagantes lesiones portocristeñas.

LOS RUIDOS INTOLERABLES

Porto Cristo ha devenido en un lugar excesivamente ruidoso debido a ser zona de paso y parada discrecional de un número de vehículos cuya absorción urbana resulta complicada y contradictoria. Es evidente que Porto Cristo no está preparado para la llegada, parada, aparcamiento, salida y vuelta a pasar por su primera fila, de los cientos de autocares y coches que todos los días realizan semejante itinerario.

Añadir a ellos el tráfico de los vehículos propios (de Porto Cristo y Manacor) con movimiento también de carácter diario ocasionado por las necesidades de sus propietarios, amen del caprichoso ir de un lado para

otro de los mozalbetes motorizados que, al no hallar control alguno a los escapes libres, dejan una constante siembra de decibelios, que unida al ruido ambiental apuntado, pone en peligro no sólo la salud pública, sino la tranquilidad que se le supone indispensable a una zona veraniega.

Con respeto a los ruidos que afectan Porto Cristo no pueden olvidarse aquellos emanados de la construcción con funcionamiento de perforadoras, excavadoras, disparo de barrenos, tráfico de camiones de tonelaje pesado, etc. que con desprecio a la normativa oficial (no pueden realizarse obras que se consideren molestas, durante el verano), se están produciendo con patente de inmunidad.

INADECUACION CIRCULATORIA VIAL

La circulación viaria supone otro de los problemas graves de Porto Cristo, al seguir vigente una anticuada señalización, que no responde a las necesidades y exigencias de hoy: una señalización nacida de claros intereses particulares, potenciada por los servicios de una dictadura cuya apoyo popular radicaba sobre unas tolerancias ahora de difícil justificación.

No obstante, insistiendo en esta motivación, no creo que una circulación racionalizada perjudicara negocio alguno, sino todo lo contrario.

ZONAS VERDES EN REGRESION

No sería justo negar que todavía quedan pinos en el Porto Cristo de 1979, pero también cierto que cada vez quedan menos. Cada nuevo edificio de las zonas de Sa Torre, Es Riuet y Ca's Correu, supone la muerte de alguno, cuando no de un grupo.

Por otra parte, los pinos de Burdils, La Sirena, San Jorge o inmediaciones del Mollet, han pasado de ser parasoles de viandantes a protección de vehículos, aparcados donde no debiera tolerarse ni uno sólo. Con

ARCAS MARTI

AGENCIA INMOBILIARIA

Calle Muntaner, 1, 2. Teléf. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)

DISPONEMOS DE

**locales
comerciales**

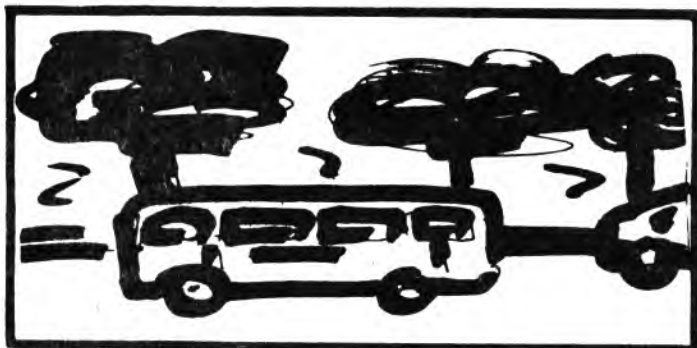
EN MANACOR, PORTO CRISTO
Y CALA MILLOR

• • •

DISPONEMOS DE PISOS RECIEN
CONSTRUIDOS EN MANACOR.

FACILIDADES DE PAGO. PLAZOS
HASTA TRECE AÑOS

PROBLEMAS



la condición de libres, quedan únicamente los del triángulo ascendente entre la playa y avenida Amer, si bien algunos siguen siendo de usufructo particular. Salvo estos pocos, díganme de un solo pino que desde Can Blau al Riuet no cobije dos coches bajo sus ramas, y podremos hablar de auténticas zonas verdes.

UNA ASOCIACION ATADA DE PIES Y MANOS

La Asociación de Vecinos de Porto Cristo, igual que todas aquellas cuyos estatutos nacieron durante los "cuarenta años", adolece de un mal endémico, del que resulta difícil no la recuperación, sino la mejoría. Las Asociaciones de Vecinos, mientras no se cambien y adecuen sus estatutos, seguirán siendo un ente de ficción poco menos que inoperante en el sentido de una eficacia real y patente.

Resulta obvio subrayar que desde los Ayuntamientos no se presta la atención debida a las Asociaciones de Vecinos, entidades que desde siempre les resultaron incómodas a las Corporaciones municipales, y que, en consecuencia, únicamente se toleran, dándoles buenas palabras a cambio de la ayuda que precisan para su correcto funcionamiento. De todos modos, la ayuda concedida por los Ayuntamientos a las Asociaciones, se reduce a la cesión de los derechos de la explotación de playas, intentando con ello cubrir apariencias de generosidad, cuando realmente con ello se consigue, por parte municipal, liberarse de otro enfrentamiento con la opinión pública, que siempre ha estimado el uso de las playas como un servicio totalmente gratuito.

Visto lo que antecede, creo lógico incluir la A. de V. dentro la actual problemática de Porto Cristo a nivel de casos por solucionar.

DONDE HAY QUE COMPRAR EL PESCADO?

Se supone que un puerto pesquero (Porto Cristo lo es), debe estar no sólo abastecido de pescado sino mantener

el ambiente propio del oficio, aunque por descontado, no pido sino una lógica vivencia laboral adecuada a 1979, sin pintoresquismos ni similares.

Hace más de treinta años se construyó una lonja sobre el muelle, dependencias y pequeños locales, etc. Siguen inscritas en este puerto buen número de barcas de pesca (profesionales y amateurs); existen las organizaciones gremiales propias del estamento del mar (Pósito de Pescadores), pero si se quiere comprar pescado, se sabe, exactamente, cómo, dónde y cuándo comprarlo sin alejarse del muelle de pescadores?

UN CINTURON DE CEMENTO

Aún conscientes del derecho de libertad individual incluso en los negocios, no sé hasta que punto resulta lícito cargarse el paisaje, que pertenece al pueblo, apoyándose sobre una tolerancia de quienes tienen el deber de dar ejemplo de respeto cívico.

Porto Cristo va estrechándose al ritmo que nacen y crecen los desmesurados edificios de pisos sobre los acantilados de todas sus vertientes, y, al tiempo, cesa el atractivo que le quedaba a sus riberas, terrenos que muchos considerábamos de uso común pero que por lo visto sólo aguardaban la primera oportunidad de obras.

De qué sirvió tanto plan, tanta suspensión de obras, tanta prohibición, si Porto Cristo está convirtiéndose en un montón de cemento armado, en una población que se autoamurala con bloques y más bloques de viviendas potenciadas por un aberrante código de altos y particularísimos intereses?

Menguado favor le están haciendo los especuladores a este Porto Cristo con cinturón cada vez más ceñido.

Estos seis puntos posiblemente reúnan la mayor parte de la problemática actual de Porto Cristo, dado que entre lo que se indica pueden quedar incluídas aquellas deficiencias que son notorias y cabría achacar a la circunstancia-madre de un Ayuntamiento lejano -y alejado-; de una Asociación de Vecinos atada de pies y manos; de unas servidumbres personalistas, producto de épocas pretéritas, y de una especulación sin muchos escrúpulos.

Se me había pedido que diera mi opinión, y la estoy dando. Caso de que alguien no esté de acuerdo, me hallo dispuesto a defender, justificándolos, todos y cada uno de mis puntos de vista.

A. IZQUIERDO

STRESS y SURMENAGE

AUNQUE los términos «surmenage» y «stress» inicialmente parecían diferentes, en realidad ambas palabras vienen a tener un significado análogo. Para algunos, el «surmenage» sería un estado de agotamiento nervioso por exceso de trabajo, sobre todo, intelectual. Resulta evidente que un trabajo excesivo en personas normales produce cansancio, que desaparece tras un adecuado descanso. Sin embargo, en las personas constitucionalmente predispuestas, el cansancio no desaparece con el reposo.

El «surmenage» puede verse reforzado por una serie de enfermedades orgánicas, que contribuyen a debilitar más al sujeto predispuesto a «stress». Tal ocurre después de padecer una enfermedad infecciosa (gripe, amigdalitis, neumonía) o en las etapas o períodos más difíciles de la vida, debido a los intensos cambios que se originan en el sistema neuroendocrino (pubertad, menopausia).

Realmente el «stress» viene a ser la respuesta que da el organismo humano ante toda demanda exterior, que exige, a su vez, una adaptación. Los agentes exteriores stressantes son múltiples, entre otros podemos citar el frío, el calor, la pena, la alegría, el miedo, la ansiedad. En realidad la civilización moderna exige un gran esfuerzo de adaptación que en numerosas personas falla, originándose el «stress» con toda su sintomatología. Nuestra actual civilización es proteccionista; debido al marcado carácter proteccionista de nuestra sociedad, el hombre es más vulnerable, sólo tolera pequeñas agresiones. Es por ello necesario plantear una lucha contra el «stress» para que en los casos ya declarados se puedan mejorar, y, por otra parte, planificar a gran escala una lucha contra el «stress», encaminada a la prevención, para lo cual el individuo ha de estar dotado de un buen equilibrio moral y psíquico.

Entre los múltiples factores que tienen una evidente influencia sobre la obesidad se encuentran las alteraciones

del sistema endocrino, la técnica alimentaria, la actividad física, los factores socioculturales y económicos, etc. Pero en muchos casos tienen una marcada influencia los factores psicológicos, como la agresividad, la afectividad y la angustia, que también pueden guardar íntima relación con situaciones de «stress». En realidad, si «surmenage» es fundamentalmente agotamiento intelectual, parece obvio que previamente ha existido un estado de equilibrio psíquico. La desaparición del normal equilibrio psíquico puede deberse a múltiples factores emocionales, como ocurre con el amor, el odio. Se trata de factores traumatizantes de tipo psíquico.

La ruptura del normal equilibrio psíquico puede estar motivada por factores internos, bien de tipo hereditario, bien por factores que dentro del normal desarrollo de un individuo han de surgir inevitablemente.

Otras veces el «surmenage» se origina como consecuencia de un acontecimiento externo; por ejemplo, un accidente biográfico. En la vida de las personas son especialmente significativos la muerte de un ser querido, la separación de un ser querido, el divorcio, los conflictos profesionales, etcétera. Es fácil comprobar cómo el comienzo de numerosos cuadros clínicos, muy frecuentes en medicina clínica, tienen su origen en hechos relacionados con el fallecimiento de un familiar.

El «surmenage» desencadenado por causas externas necesita de una predisposición especial del individuo para que los factores externos puedan actuar. Se trata de la personalidad «psicosomáticas». Es decir, resulta fundamental poseer una predisposición constitucional para que el sujeto reaccione con esa ruptura de su personalidad. Aquí entran de lleno gran parte de las afecciones psicósomáticas con manifestaciones «aparentemente orgánicas», pero de un claro fondo psicológico y hereditario. Son sujetos de personalidad especialmente pragmática, muy pegados a lo real y poco imaginativos.

Pero quizá sea conveniente resaltar que el «surmenage» o ruptura en algunos casos puede resultar beneficioso, como un mecanismo que protege al sujeto contra lo que el propio individuo ve como una amenaza potencial para su propio equilibrio interior. La ruptura externa es elegida involuntariamente para evitar la ruptura interna, con lo que así salva un peligro mayor.

Por último, parece necesario llamar la atención y poner muy en guardia a los sujetos obsesivos y neuróticos, porque de cada tres uno será víctima de infarto de miocardio. Para ello sería conveniente una adecuada psicoterapia, tratando de «soltar» la personalidad contradictoria y su tensión permanente interior.

Dr. A. Peralta

EL hombre, existencia encarnada, peregrino a la búsqueda de significaciones, ser progrediente a la búsqueda de una realización que no siempre ha de lograr, unidad biopsicosocial con su carne de tierra, sus creencias con el otro y en el otro, sus esperanzas de trascendencia, es un gran consumidor de mitos y de ritos, y entre los actuales tenemos el del «stress», que como el tiempo para San Agustín, es difícil de definir, ya que si no me lo pregunta lo sé y si me lo preguntan no sé lo que es. El padre de la criatura, Hans Selye, lo ha definido «como la respuesta inespecífica del cuerpo ante cualquier exigencia», y así lo encontramos omnipresente en el empresario sometido a constante presión, en el atleta que se esfuerza en triunfar o batir un récord, en el piloto que vuela, en el centinela que espera, en el amante al que se le exige, en el estudiante que se examina..., y la antigua sabiduría le ha señalado como un riesgo de enfermedad, pero sobre todo como un riesgo coronario.

Así, secularmente el médico se ha visto impresionado por el hecho de cómo la enfermedad aguda acaece tras la

tensión crónica y el «stress» prolongado; pero acostumbrado a estudiar al hombre en su circunstancia en el seno de la familia y el hogar, en el trabajo y en la oficina o en la fábrica, en sus relaciones y «estatus» socioeconómicos, en sus creencias religiosas, deseos y afanes, sin embargo, aún no ha sido capaz de valorarlo y cuantificarlo como hacen con la fiebre o con el azúcar o el colesterol de la sangre.

En los estudios de su creador, los agentes «stressantes» internos o externos —el frío y el calor, el hastío y el tedio, la alegría y la pena, el miedo y la cólera—, al lado de acciones específicas y peculiares según su naturaleza, producen también un aumento inespecífico de las necesidades, ponen en peligro el equilibrio corporal y dan lugar a una respuesta inespecífica encaminada a restaurar la paz y el equilibrio internos; esta respuesta es lo que se llama síndrome general de adaptación. Y aquí los estímulos aferentes nerviosos, la información de la agresión, motivando determinadas células neuroendocrinas que transforman las señales nerviosas en mensajeros humores, en hormonas, y aquí la cadena de la fase de alarma, en la que intervienen él y los factores del cerebro vegetativo liberadores.

Y tras de la fase de alarma, la adaptación, y cuando aquélla se rebasa, enfermedades plurifactoriales de la adaptación de la civilización, como la hipertensión arterial, el perfil coronario, la enfermedad ulcerosa gastroduodenal, y el concepto de ruptura tras la acción del temor en la vida psíquica y la crisis emocional y los temores y fobias neuróticas, tal vez las descompensaciones psicóticas, cuando no se es capaz de seguir el sabio consejo de Bernard Shaw: «Si no eres capaz de conseguir lo que deseas, cóformate con lo que tienes.»

Y como especialmente vulnerable al «stress», el tipo A de personalidad, cualificada por la manera de hablar y gesticular, por su apariencia general, vestido, por su forma de reaccionar, y entre sus características:

1. La prisa crónica, la vida apresurada.
2. Un ambiente de flotante y palpable hostilidad.
3. Un cierto manierismo: palabra explosiva, aceleración al final de la frase, todo rápido.



CARPANI

4. Impaciencia con las personas lentos o torpes.

5. Pensamiento y actividad multifásica.

6. Fracaso para establecer prioridades en su actividad, para tomarse tiempo para acabar, para reflexionar, y cuya única satisfacción es el trabajo estajanovista.

Y diagnosticado un elevado nivel de «stress», la necesidad de asimilarlo, la implicación behaviorista conductista del cambio de vida, encontrando el propio nivel natural de «stress», y el egoísmo altruista del dar, de reducir fricciones, de cumplir el mandamiento nuevo del «amarás a tu prójimo como a ti mismo».

José FLOREZ

consejo

1 La tranquilidad interior, la antigua «vida interior», es uno de los valores reales que se ha perdido por mucha gente en el actual tráfico de la vida.

2 Por supuesto, al hablar aquí de vida interior no nos referimos a ningún aspecto sobrenatural ni religioso, sino simplemente al aspecto médico de la consciencia del hombre, a la jerarquía de los valores que el mismo tenga y a la tranquilidad de su mente.

3 Aspecto importante en la adquisición de esta tranquilidad interior es la práctica del llamado «relax», o sea tener períodos de descanso dentro de la agitación habitual. El dejar de preocuparse durante un cierto tiempo al cabo del día, de la agitación exterior, que es la esencia del «relax», es una práctica recomendable.

4 Los sociólogos dicen que caminamos hacia la civilización del ocio. Sin embargo, al pluriempleo, las dificultades socioeconómicas del entorno, etc., hacen que incluso los ratos del día que no se está trabajando se esté sometido a «stress».

5 También por ello la necesidad de conceder una mayor importancia a la persona humana, estableciendo una jerarquía de valores que haga que el bienestar y la tranquilidad del hombre estén por encima de otros muchos aspectos (fama, éxito, triunfo social, etc.) menos trascendentes, puede ser importante.

6 Esos períodos de distensión, o de «relax», distribuidos a lo largo del año, o a lo largo del día, durante los cuales se cambia el panorama de agitación y prisa y se distiende el sujeto de su tensión habitual, son fáciles de lograr a poco que se proponga.

7 En cualquier caso, el retorno a la naturaleza durante períodos de tiempo más o menos largos, el contacto con la vida natural, la superación de las prisas artificiosas y, en una palabra, el intentar de cuando en cuando atender el aspecto humano de la vida debería ser propósito de todas las personas.

8 Asimismo, esta rehumanización debiera ser uno de los objetivos prioritarios, dentro de la medida de los posible, de la sociedad y de los poderes públicos.

R. Alcalá-Santaella

FUENTES DE STRESS: ESCALA GRADUADA DE REAJUSTES SOCIALES

Grados	Acontecimiento	Gráfico	Puntuación
1	Muerte del cónyuge	.....	100
2	Divorcio	.....	73
3	Separación matrimonial	.....	65
4	Fin de condena carcelaria	.....	63
5	Muerte de un pariente próximo y querido	.....	63
6	Enfermedad o agravio personal	.....	63
7	Matrimonio	.....	50
8	Crisis laboral	.....	47
9	Reconciliación matrimonial	.....	45
10	Jubilación	.....	45
11	Cambio de la salud de miembros de la familia	.....	44
12	Embarazo, gestación, parto	.....	40
13	Problemas sexuales importantes o acuciosos	.....	39
14	Aparición de un nuevo miembro en la familia	.....	39
15	Empujes financieros	.....	39
16	Cambio de estado financiero	.....	38
17	Muerte de un amigo querido	.....	37
18	Cambio en la línea de trabajo	.....	36
19	Cambio en la línea argumental matrimonial	.....	35
20	Hipoteca de más de un millón	.....	31
21	Ejecución de una hipoteca o préstamo	.....	30
22	Cambio de responsabilidades laborales	.....	29
23	Abandono del hogar por su hijo o hija	.....	29
24	Plazo legal	.....	29
25	Ejecución de una deuda personal	.....	28
26	Comienzo o cese en el trabajo de la esposa	.....	28
27	Comienzo o fin de escuela	.....	28
28	Cambio en las condiciones de vida	.....	25
29	Survivencia de los hábitos o costumbres personales	.....	24
30	Problemas con el jefe	.....	23
31	Cambio en el horario o condiciones laborales	.....	20
32	Cambio de residencia	.....	20
33	Cambio de escuela	.....	20
34	Cambio de diversiones	.....	19
35	Cambio de actividades religiosas	.....	19
36	Cambio de actividades sociales	.....	18
37	Hipoteca o deuda de menos de un millón	.....	17
38	Cambio en los hábitos de sueño	.....	18
39	Cambio en el número de familiares que viven juntos	.....	15
40	Cambio en los hábitos alimentarios	.....	16
41	Vacaciones	.....	12
42	Navidades	.....	12
43	Violaciones sucesivas de la ley	.....	11



**MARMOLES
ESTEVEZ**

Carretera Coniás, s/n.º

Manacor



55 20 61

**JOVENT
JOVENT
JOVENT**
blue jeans

**RESTAURANTE
PERELLO**
GRAN VARIEDAD DE
ESPECIALIDADES



Tels: 57 00 92
57 00 04

**Hotel
PERELLO**

Porto Cristo
Mallorca

Cartas

**PREOCUPACION POR UNOS
SUCESOS EN EL INSTITUTO**

Ante ciertas presuntas faltas de indisciplina que se han producido en el Instituto Nacional de Bachillerato "Mossèn Alcover" de Manacor, y existiendo un rumor sobre imposición de sanciones que pueden llegar a comprometer seriamente la meta académica de ciertos alumnos ajenos a los hechos que motivan la postura de los señores profesores afectados por la indisciplina a que aludo al principio de esta carta, me dirijo con todo respeto a la Asociación de Padres de Alumnos para que, haciendo uso de sus prerrogativas, aclare el verdadero alcance de las posturas de profesores y alumnos, que, por lo que hemos podido deducir, están en un momento difícil y de posibles graves resultados.

Caso de publicar esta carta, reciban la gratitud de
UNOS PADRES

•••••

**NECESSITATS I DEFICIENCIES EN MATERIA
DE GUARDERIES I ATENCIO A SA PRIMERA
INFANCIA A MANACOR**

Fins ara, i degut a sa manca d'atenció i planificació públiques de que ha estat objecte aquest servei social que son ses Guarderies, s'atenció a sa primera infància ha tengut de ser abordada d'una manera purament assistencial, anàrquica o privada, per part d'entitats religioses, empreses o persones voluntarioses. Dins tot això, es fet de sa creació de sa Guarderia "Nins i Nines" d'Es Canyar, encara que amb un pressupost públic deficient, no deixa de ser un miracle, això sí, un miracle aïllat; ja que sa majoria de problemes i deficiències segueixen pendents i sense resoldre:

SANT VICENC DE PAUL (LA CARITAT). - 390 i pico de nins de 2 à 5 anys, distribuïts en 7 grups, lo que dona una mitja de 56 nins per aula i guardera. A més de ses 7 guarderes hi ha ajudant 2 auxiliars.

SANT FRANCESC. - Llevaren es grup des més petits perquè és es més deficitari i just agafen nins a partir de 3 anys.

LA PURESA. - Just agafen nins a partir de 3 anys.

EMPRESA PERLES MAJORICA. - Consta d'una sala única on hi ha mesclats 35 nins (de mares de s'empresa) de 40 dies fins a 5 anys, atesos per 3 operaries de s'empresa. S'en cuida un poc de supervisar-ho una encarregada de s'empresa que te es títul de mestra.

ES SERRALT. - Local cedit per l'Església, on dues dones (al manco una d'elles amb curset d'auxiliar puericultora) guarden nins.

CARRER DE SANT RAFEL. - Una al.lota (amb el

selfs

Aprop Coves del Drac

Tels 57 00 94 - 57 03 26



service

OBERT DE 12 a 16

**PORTO CRISTO
LOS
DRAGONES**

curset d'auxiliar puericultora) ajudada de sa mare, guarda nins a es seu domicili.

GUARDERIA MUNICIPAL "NINS I NINES". - Te una mitja de 115 nins matriculats, amb una assistència normal de 110, distribuïts just en 5 grups per estalviar una guardera (quedant una aula buida). Així a es grup de lactants hi ha 16 nins; a es de 2-3 anys n'hi ha 27, i a es de 3-4 n'hi ha 35, quan el màxim tolerable (i no és lo recomenable) serien 10, 20 i 25 respectivament.

Totes ses monjes tenen un horari restringit (horari escolar) i segueixen es calendari escolar; llavors, per a Nadal, Pasqua i sobretot a s'estiu, fan vacances i tanquen.

Generalitzant tota sa problemàtica de Guarderies es pot resumir en:

- Manca de planificació i pressuposts públics.
- Manca de condicions laborals i de professionals.
- Manca de preparació i aptitud en es personal.
- Manca d'un equip educatiu, d'una actuació psicopedagògica i d'una orientació familiar.
- Manca d'unes condicions higièniques i ambientals (local inadequat, manca d'equipament i de material educatiu) adequades.

- Massificació i aglomeració des infants, etc.

A més d'aquestes deficiències propies de guarderies s'hi afegeix es probleme des Parvularis (de 4 a 6 anys) que tenen horari i calendari escolar, necessitants molts de nins, degut a s'horari laboral des seus pares, un servei de guarderia fora de s'horari de Parvulari, i durant tots es periòdes de vacances.

Donades aquestes enormes deficiències en materia d'atenció a sa primera infancia, no ja atenció educativa (d'això no fa falta sols parlar-ne) sino simplement en materia d'atenció general amb unes mínimes condicions d'higiene física i mental de cara a es nin; un projecte d'ampliació de sa Guarderia Municipal "Nins i Nines" d'Es Canyar, a més de contraproductent i centralitzador, és totalment insuficient i inoperant, representant simplement un pagat per sortir airosos d'una actuació comprometedora sense dur a terme una adequada planificació que doni una sol.lusió global, i per lo tant real, a aquest problema.

Si ses Guarderies son, com son, una necessitat social una necessitat des poble, i es Municipi és es marc més adequat per a sa seva planificació i gestió, s'ha de responsabilitzar s'Ajuntament, com a organisme representant i al servei des poble, de planificar aquest servei de Guarderies a nivell municipal, i gestionar per mitjà des Organismes oficials i Ministeis pertinents (a més de sa capacitat de financiació i endeutament públics propia) es pressupost necessari perquè aquest servei funcioni amb un mínim de condicions.

GRUP PROMOTOR

biblioteca de "la Caixa"

noves adquisicions

BIBLIOTECA LOCAL

- Boletín de la Sociedad de Historia Natural de Baleares. Tom XXII
- Nadal - Estrúmbol
- Atlas de les Illes Balears

INFANTILS I JUVENILS

- Vilarrubias - On és la Marieta?
- García Sánchez - Los derechos del niño. (10 toms)
- Clave - Les aventures del Dr. Calbot el Savi de Vallvidrera
- Bravo-Villasante - Adivina adivinanza
- El libro de los derechos del niño
- Garrido - Federico García Lorca y los niños
- Trias - Grandes hombres

OBRES GENERALS

- Crouzet - Historia general de las civilizaciones (7 volums)
- Valles - La cultura contemporània a Catalunya

FILOSOFIA

- Oraison - El problema homosexual

CIENCIAS APLICADES

- Kahle - Atlas de anatomia (3 volums)
- Wright - Fisiologia aplicada
- Farreras Valenti - Medicina interna (2 volums)

BELLES ARTS - ESPORTS

- Lujan - España en color

LITERATURA

- González Porto-Bompiani - Diccionario Autores (3 volums)
- González Porto-Bompiani - Diccionario Literario (14 volums)
- Riba - Clàssics i moderns
- Anglada - Les Closes
- Carner - Poesies esollides
- Graves - Yo, Claudio
- Graves - Claudio el dios y su esposa Mesalina

HISTORIA I GEOGRAFIA

- Catalunya llibre de l'any 1978
- Pla - Guia de Catalunya

BIOGRAFIES

- Rosembuj - Conocer Proudhon y su obra.

Manacor, juny, 1979

CAIXA DE PENSIONES
"la Caixa"
de Catalunya i Balears



OBRA CULTURAL
DE LA CAIXA DE PENSIONES PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS

La música del barroco

Escribe: P. PEDRO FEBRER, O.P.

Juan Sebastián Bach



5

(ULTIMO)

MUSICA PARA ORGANO. EL ORGANISTA

Bach alcanzó su plena maestría musical en las composiciones para órgano. No es una exageración decir que Bach es el mejor compositor de obras para órgano y el mejor organista de todos los tiempos. El análisis de las obras escritas para el rey de los instrumentos, nos abruma; unas más y otras algo menos, todas son de extraordinario valor. Tenemos obras de juventud y obras de edad madura que rivalizan en valor intrínseco. La famosa Toccata y Fuga en re menor, es una de las primeras obras que compuso para órgano. No había cumplido veinte años cuando la dió a conocer. Muchas de sus obras de órgano datan de su estancia en Weimar, donde desempeñó el cargo de organista durante nueve años. (1708-1717).

Bach abandona Ohrdruf cuando tenía 15 años. Desde la muerte de su padre (su madre había muerto un año antes), a la edad de diez años, se había trasladado a la casa de su hermano Johann Christoph quien fue, en realidad, su primer maestro. Cinco años después abandona el mecenazgo de su hermano y la traslada a Lüneburg. Aquí tuvo oportunidad de perfeccionar su destreza como intérprete de órgano, recibiendo las enseñanzas de Georg Böhm, célebre organista de la iglesia de San Juan de Lüneburg. También viajó, desde esta ciudad, a Hamburgo para escuchar al entonces célebre organista de la iglesia de Santa Catalina, Johann Adam Reinken.

Cuando en agosto de 1703 obtuvo el nombramiento como organista de la nueva iglesia de Arnstadt, ya era un consumado virtuoso del órgano. Durante el invierno de 1705-6, abandona Arnstadt para ir a Lübeck a perfeccionar estudios de órgano con el celeberrimo Dietrich Buxtehude. Acaso sea este compositor quien más haya influido en la técnica de Bach como organista.

En julio de 1708 se hace cargo del atractivo puesto de organista de la Corte de Weimar. Además de organista tuvo que dedicarse al clavecín. De ahí que sus obras principales de esta época esten escritas para clave y órgano.

Desde 1717 al 1723 en que fue elegido Cantor de Leipzig, permanece en Cöthen donde se dedica, con preferencia, a la composición de obras orquestales y de órgano.

La época menos fecunda de Bach para el órgano, fueron los 28 años de permanencia en Leipzig (1723 - 1750, año en que muere). Las atenciones pedagógicas de la Escuela de Santo Tomás; la obligación de escribir ciclos de Cantatas para las iglesias de la ciudad, más otras obligaciones, en especial la enseñanza para sus hijos y gran número de discípulos que acudían a recibir sus enseñanzas desde muchos lugares de Alemania, restringieron mucho sus composiciones para órgano. Con todo, sabemos de cierto, que las seis sonatas para órgano (compuestas originariamente para clave de dos teclados), fueron escritas en los primeros años de Leipzig. También son de esta época obras magistrales como los Preludios y Fugas: en si menor; en do menor; en mi menor y en mi bemol mayor. Imposible superar estas maravillas. Hace poco leí y siento no recordar donde ni quien es el autor de esta observación, acertadísima para mí: "No me explico, decía, como el público inglés se pone de pié para escuchar el magnífico Alleluia de Haendel, como signo de admiración y respeto al autor de El Mesías, y permanece sentado al escuchar el grandioso Preludio y Fuga en si menor de Bach; siendo así que esta música debe escucharse, no de pié, sino de rodillas; no ya como señal de admiración, sino como verdadera adoración a lo que constituye, para mí, la mayor manifestación de belleza entre los humanos".

Este es el catálogo de las obras para órgano de Bach, brevemente expresado: las seis Sonatas y el Pasacalle; Preludios, Fugas y Tocatas; Pequeños Corales; Grandes Corales; Conciertos de Vivaldi transcritos para órgano; ocho pequeños Preludios; Corales aislados y las Variaciones sobre Corales. Téngase en cuenta que estas obras de órgano de Bach ocupan diecisiete discos de larga duración, de la colección Archiv Produktion. Era tal la perfección y el virtuosismo del maestro

ante el rey de los instrumentos, que muchos organistas de su tiempo, no vacilaron en denigrar su música de órgano por considerarla fría, excesivamente técnica e intocable. Claro está que estas observaciones obedecen únicamente a cierta ignorancia, falta de preparación y desconocimiento de los múltiples recursos que encierra el órgano para un virtuoso de verdad. El instrumento no tenía secretos para Bach. Sus pies describían verdaderos e inverosímiles arabescos en los pedales, mientras sus manos recorrían el teclado arrancando sonidos desconocidos, al evidenciar, con la ejecución de sus obras, hasta donde podía llegar la ciencia del contrapunto, muy superficialmente conocida entre la mayoría de los músicos de la época.

Con todo, Bach nunca quiso considerarse superior a los demás. Su modestia era proverbial. Excepción hecha de sus discípulos, trataba como iguales a todos los artistas. Forkel narra que no permitía que se hablara del "asunto Marchand" delante de él. He aquí el episodio: Jean-Louis Marchand, francés, organista del Rey, había caído en desgracia, dejando París temporalmente. En 1717 se encontraba de paso en Dresde donde obtuvo gran éxito y algunos personajes de la Corte, aficionados a la música, concibieron la idea de organizar un torneo musical entre él y Bach. (Estos torneos estaban muy en boga en aquel tiempo). Pero fue inútil esperarlo, cuando llegó el día fijado, porque temiendo un fracaso, había partido de la ciudad en silencio y dando la victoria a su gran adversario. Bach no podía tolerar que se hiciera alusión a este triunfo. Respetando al compositor se honraba a sí mismo (Schweitzer).

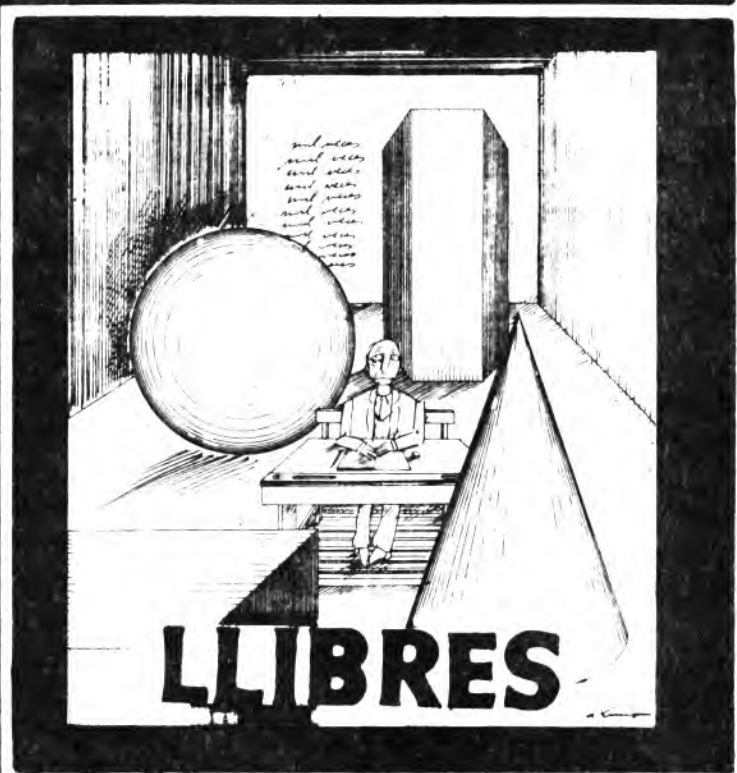
Ha llegado la hora de poner punto final a esta serie de articulitos acerca de Bach y su música religiosa. No olvidemos, sin embargo, que lo que llamamos música profana en Bach, no es por lo que tiene de tal, sino para distinguirla de la música exclusivamente religiosa. Bach es tan grandioso con sus Preludios como con sus Conciertos de Brandenburg; con su Magníficat y Misa en sí menor, como con sus Oberturas y Conciertos; con sus Cantatas, como con sus maravillosas obras para clave.

Hoy día se está difundiendo a raudales la música de Bach. Es música pura que gusta a todos, entendidos y profanos. Yo alabo esta gran tarea de difundir la música del Cantor de Leipzig y creo que puedo hacer más las palabras de Gevaert, uno de sus grandes críticos y admiradores: "La música de Bach es como el Evangelio, el público no puede conocerlo sino secundum Mattheum, secundum Lucam, secundum Joannem, todos ellos muy diferentes, pero que son siempre: el Evangelio. Una cosa es necesaria, indispensable; emocionar las almas sencillas y nobles".

La significación de Bach en esta hora urgente y anhelante es fortaleza y es salvamento. Cita venturosa de fe y de amor. Mas "no toques la lira sin antes haber

lavado tus manos", decía en la comunidad pitagórica Revelación, carisma, conceptos anclados en la alta y honda Teología, la más bella de las ciencias: lo vemos todo encarnado al amparo del verbo simbólico de J. S. Bach. Sergiu Calabidache advierte: "cuando oímos a Bach no escuchamos sonidos, escuchamos música". Y Boecio, en el siglo V, la definió con estas palabras: "Concéntrate en lo más profundo de tu ser y sabrás lo que es la música".

P. PEDRO FEBRER, O. P.



MANACORINS

"REFRANER POPULAR DE L'ILLA DE MALLORCA"

Diumenge dia 21 de juny, a la vila de Sant Joan, que estava de festa patronal, es feu la presentació simbòlica d'un llibre d'En Miquel Fuster que encara no havia sortit, però que a l'hora d'ara possiblement ja estigui al carrer. El seu títol -"Refraner popular de l'Illa de Mallorca"- diu ben clar de que tracta; d'un recull de refranys del poble, que al llarg de molts d'anys ha anat col·leccionant aquest escriptor nascut a Manacor que, com digué en Biel Barceló -que fou qui el va presentar a la festa que feren a la Sala de Sant Joan- tengué la gosadía d'ensenyar les rondalles de Mossèn Alcover, als anys que no era permès llegir la nostra llengua, traduïdes al castellà.

Celebrarem que el llibre arribi prest.

"TRES SUITES DE LUXE"

En Jaume Vidal Alcover acaba de veurer publicat per "Sa Nostra" un nou llibre de poesies, titulat "Tres suites de luxe", i ben poblicat, per cert. Es tracta del

seu según llibre poètic -si hem de fer cas al que es diu a les darreres pàgines de l'obra- ja que "cal situar aquest llibre, amb les tres parts que l'integren, immediatament després de "L'hora verda", és a dir, cap als anys 1953, 1956". El mateix Jaume diu: "El caràcter intimista de tots aquests poemes justifica, per ventura, el títol del llibre: la intimitat, després de tot, és un luxe, com ho és el plaer d'assaborir això que en diuen una obra d'art. I és un luxe, justament, perquè no és a l'abast de tothom".

PROXIM FULLETO EXPLICANT EL CONVENT

Per encàrreg de "La Caixa" sortirà prest un fulletó explicant la història i l'art de l'església del Convent de Dominics de Manacor, especialment dedicat a completar -servint de record- les visites escolars que s'han de celebrar el pròxim curs.

El text d'aquest opuscle, que anirà amb fotografies, es original de l'actual Prior del Convent, P. Manuel Gutiérrez Bandera.

RESPOSTA A UNA DEDICATORIA

Amb motiu de la publicació del seu según llibre de versos, En Perloia ha rebut aquest agut comentari glosat, que duim a aquestes pàgines com un nou homenatge a l'amic poeta.

Agraïnt el bell obsequi i com que sé fer poques coses, en mostra del meu aprecí vos envii aquestes gloses.

Fer gloses, avui en dia és com fer retxes dins mar. Es veu que la gent fa via, no té temps de disfrutar.

Crec que és tasca de valent el fer un llibre. Es d'aventura: es veu que teniu talent.

O no serà, per ventura, què voleu mostrar a la gent un poc de nostra cultura?

Mestre Perloia, endevant. Per res no vos atureu. Qui se vos posi davant -curt d'estatura o gegant- amb la fua el tombareu!

PERE



ANUNCIE en Perlas y Cuevas

EL PRIMER PERBOC

El primer perboc de la democràcia ens ha estat donat amb les eleccions de Batle. Amb això de "que te don si tu me dones" dels Concellers dels Ajuntaments alhora de nomenar Cap de La Sala.

El Poble -jo, tu i ells- quan anà a votar -malgrat fos tirant a la menxera els Partits- posà ull fité damunt el primer de cada llista que pel Poble rodolava. El volíem per batle, i foris. Però una vegada nomenants els Consellers, dins ca seva -l'Ajuntament- girant l'esquena als votants, feren la seva. No ho dic per Manacor, sinó que ho dic per altres pobles que feren d'aí tal cosa una mena de barrina. Els vots es posaren a l'encant i feren trucs i baldufes, tremparen els vots al seu ample.

Els pobles que més conec, posem per cas Pètra -lloc de naixement d'En Tià de Sa Real- i Sant Llorenç- patria de Mn. Salvador Galmés- tenen per Batle uns dels caps de llista que menys Consellers aconseguiren a les eleccions.

Aquests perbocs, afluixen les camis, fan aigua els cervells i arrossegueu la moral del votant. Els animacaiguts, diven:

- No votaré mai més. Son galtades fredes. Anam o no amam?

En veritat, si la sobirania està en el poble -segons diu la Constitució- això és una mala jugada. La democràcia no és això. La democràcia s'ha convertida amb el nogoci que feren l'amo de Montblanc i el de Son Gavella quan casaren En Biel i Na Margalida -fill





i filla, un per banda - per afegir les dues possessions; per llevar la paret amitjera i allargar els tornalls. En Biel i Na Margalida no s'estimaven gens, més convenia i els joves, un poc de cap de dent, allargaren el coll i deixaren que el Vicari Mossos els beneís i amb una esquixxada d'aigua els fes marit i muller.

Els votants -siguin del poble que siguin- volen les comptes clares i el xocolata espès, i aquestes mangarrufes a la darrera hora els escarrufa i les hi fan nassos. Hi ha pobles que la llista que menys Consellers copen, a l'hora de les partions i de la tria, s'endugué, cap a ells, el càrrec de Batle, i tot, perquè els altres s'ajuntaren i feren la guitza al que es creia i pensava treure la busca més llarga. I, això, veritablement, no és net; enganyen als votants, i si es repeteix altres vegades feren fer ull a la democràcia.

De Manacor no dic res. Però fer barrines amb els vots dels ciutadans -una vegada tenir-los dins les mans els Consellers- és un negoci dubtós i mal d'aclarir si està ben fet o mal fet. Per de prompte, en conec que, si no els espassa sa ràbia, no votaran mai més. Està vist que el Poble vol fer el Batle i que no vol comissionats, perquè a darrere d'ell facin polissonades.

Com poden anar bé els Consellers, una vegada junts, si abans s'han fet sa traveta?

Perquè els juntaren de cap de dent, En Biel de Montblanc i Na Margalida de Son Garbeta, van a qui esqueixa magraner; es tiren els trastos pel cap; i es diu que fins i tot el Rector ja hi ha tingut que prendre part.

Si En Tamames -l'autor d'aquesta combinació tant de viveretxo- sapigués el cas d'En Bien de Montblanc i de Na Margalida de Son Garbeta, si és home de bé i no fos tan intel·ligent, tal volta s'hauria mirat un poc més en parar lloves.

Però això, diven els intesos, és l'entreteniment de la política. Amen.

LLORENÇ FEMENIES

El trabajo, ¿virtud, castigo, placer o vicio?

Se ha dicho siempre que el trabajo es una virtud, y yo creo que es un vicio. Se le considera como una necesidad, y yo lo creo una maldición. Se ha afirmado muchas veces que el hombre no puede vivir sin trabajar, y yo sé de muchos hombres que no dan golpe y viven tan ricamente. Se afirma que gracias al trabajo vive el hombre, y yo digo que el hombre lo más que saca del trabajo son los huesos molidos. Cuando no se trata de un trabajo intelectual, y entonces son los sesos el único resultado que se obtiene. Pero ¿dinero?. El dinero como se consigue es por medio de la Lotería, las quinielas o aprovechando «oportunidades». Y para nada de eso hace falta trabajar mucho.

Pero reconozco que todo esto son afirmaciones muy graves y que requieren aclaración. El trabajo como virtud: Digo yo que no es virtud sino vicio. El hombre cuando menos trabaja es en los primeros años de su vida. Entonces se dedica, por lo general, a jugar al fútbol o a estudiar. Ninguna de las dos cosas son un trabajo, sino un ejercicio. Cuando empieza a trabajar es cuando comienza a echarse cargas encima. Una familia, una casa, que puede ser la de los padres o la que se cree por el matrimonio. Entonces es cuando realmente empieza a hacer un trabajo. Si lo hace a gusto, el trabajo puede ser un placer; si lo hace a disgusto, una maldición. Pero nunca una virtud, me parece a mí. La virtud, es una disposición favorable del alma para las acciones conformes a la ley moral. También el recto modo de proceder. Y nada de esto tiene que ver nada con el trabajo. Todo lo contrario. Según la Historia Sagrada, el trabajo viene a ser como un castigo. Recuerden ustedes aquello del pan y el sudor de la frente. La virtud del trabajo, pues, estriba en la forma como se le acepta. Y ya he dicho que puede ser un placer o una maldición. Depende de la buena o mala gana con que se realice y de los frutos o resultados que produzca.

Pero lo que sí es, sin la menor duda, es un vicio. La gente que se acostumbra al trabajo, que se hace al trabajo, como por aquí se dice, por más que quiera no puede dejar de trabajar. Claro que para que la afición se produzca tiene que haber placer. El lo hace de mala gana, a disgusto, no puede enviciarse nunca. Porque nunca se envicia uno con lo malo sino con lo bueno. Cuando el vicio se contrae, es como el vino o la cocaína. ¡Pobre del ser humano, hombre o mujer, que se envicia con el trabajo!

El que se ha pasado la vida trabajando, y que ha trabajado con afán, con entusiasmo, no tiene retiro ni descanso. Puedo citar mi caso como ejemplo. Por mi situación y mis circunstancias, hace tiempo que tengo derecho a retirarme y puedo hacerlo. Pues bien, si lo hiciera, me moriría. He conocido a muchos en mi misma situación, que al entregarse a la inactividad se han muerto. ¿Ven ustedes? Como un vicio. La supresión completa puede ser fatal. Lo mismo que la mujer, dedicada al trabajo de la casa, que está acostumbrada al trajín doméstico, subiendo y bajando escaleras, barriendo, metida en la cocina, cosiendo, cuidando las flores... Trabajos, sí. Por necesidad a veces, por gusto otras, al ver los resultados: la casa limpia, el ambiente amable... Un vicio. Un vicio como otro cualquiera. O un placer. Pero, ¿qué placer, si se entrega uno a él por completo, no se convierte en vicio?. Y eso es lo que le ocurre a la gente que trabaja mucho.



PERLAS Y CUEVAS
REVISTA DE MANACOR



Banco Industrial del Mediterráneo



PLAZA RAMON LLULL (esquina Cos)
Telfs: 55.10.50 - 55.10.54

MANACOR

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55.18.37
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS

TELEFONO "PERLAS Y CUEVAS" - 55.04.10



BABY ZOO



AUTO • SAFARI

RESERVA AFRICANA

ABIERTO TODO EL AÑO



NOTICIAS DE HOY

DIECINUEVE NIÑOS EN EL VIMER. - Un año más se repitió el ritual del vimer en la madrugada del día de Sant Joan. La afluencia fue muy numerosa, con gentes llegadas de muchos pueblos, que siguieron desde las tres de la madrugada el ceremonial previo al singular acto de deslizar los niños que padecen de hernia por entre las ramas del árbol en el preciso instante de la salida del sol. Este año, fueron diecinueve los niños que pasaron por el vimer.

LA AVENIDA CUATRO DE SEPTIEMBRE. - GESA está modificando la red subterránea de gran parte de la avenida Cuatro de Septiembre y calles adyacentes. Con tal motivo, la circulación es más dificultosa que se costumbre, pese a las correctas medidas de seguridad que se están tomando.

TRES PLENOS EN UNA SOLA NOCHE. - Hubo tres plenos extra en la noche del miércoles pasado, presididos por el alcalde Llorenç Mas y con la presencia de casi todos los miembros del Consistorio. Sólo se registró la ausencia de los señores Sansó y Llodrà.

En el primer Pleno se aprobó la prórroga para 1979 del Presupuesto del 78. En el segundo, el Presupuesto especial de Urbanismo referido al segundo semestre del año en curso, y en el tercero, la celebración de unas fiestas en Porto Cristo, a mitad de julio; y unas mociones referidas al decreto de alcaldía sobre la creación de la Comisión Especial de Infraestructura Sanitaria, y a la apelación a una sentencia contraria al Ayuntamiento como resultado de un recurso que, en su día, formuló Ingeniería Urbana en reclamación de más dinero por sus servicios.

EXITO DE ANFOS EN SANT JOAN. - Debido al éxito alcanzado por Anfós en la exposición de pinturas inaugurada en la villa de Sant Joan el pasado día 17, la muestra de nuestro paisajista, que se exhibe en el

salón de actos del Ayuntamiento, ha sido prorrogada hasta mañana.

UNA COMISION QUE RENDIRA CUENTAS. - En breve presentará cuentas de las pasadas Ferias y Fiestas de Primavera, la comisión paramunicipal que preside el señor Pocoví, y que tan buen éxito alcanzó con la programación de este año. Según se nos adelanta, es posible que tan sólo las funciones de teatro resulten deficitarias.

CARITAS HACE BALANCE. - La organización de Caritas Interparroquial acaba de hacer público su balance de 1978 y cinco primeros meses de 1979. Estas son las cifras y sus conceptos respectivos:

AÑO 1978. - Saldo anterior, 24.767 ptas. Ingresos 411.076. Total: 435.843 pesetas.

Gastos: alquileres, 58.384. - Ayudas varias, 20.000 - Libros, 25.520. - Impresos, 756. - Ropa y calzado, 35.189. - Comestibles, 78.972. - Muebles y bienes, 23.890. - Servicios, 4.310. - Clases, 13.000. - Viajes, 21.430. - Electricidad, 14.520. - Farmacia, 44.550. - A Caritas diocesana, 28.000 = Total, 368.521 pesetas.

AÑO 1979 (De enero a mayo). - Saldo anterior, 67.322. - Ingresos, 208.343. - Total: 275.665.

Gastos: alquileres, 39.000. - Ayudas varias, 16.000. - Libros, 17.418. - Comestibles, 45.026. - Ropa y calzado, 4.350. - Muebles y bienes, 19.000. - Servicios, 21.000. - Viajes, 11.850. - Electricidad 7.000. - Farmacia, 60.545. - A Caritas diocesana: 29.658. - Total, 270.847.

DERRIBO DE UN TEMPLO. - Estos días pasados ha quedado totalmente derribado el ex-templo de la Santa Familia, de la calle Nueva, esquina Conquistador.

El edificio, construido en la primera década de este siglo, pertenecía al estilo noucentista, siendo el único ejemplar de esta época que existía en la ciudad.

MARMOLES

J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

Carretera Conlas, s/n.
(Junto Cuartel Guardia Civil)

MANACOR

PANTALONES
DE CALIDAD

LLULL

SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

Dijeron de ella cuando todavía era joven-cita: "Es el sueño imposible de todo hombre casado." Por aquel entonces ingresaba en las arcas francesas, como producto de importación, casi tantos dólares como los vinos del país. Por eso obtuvo privilegios especiales que sólo se conceden a personajes y productos de interés nacional. Por ejemplo, se le permitió aislar la playa de su finca "La Madrague", en Saint Tropez. Se trataba de una playa que despertaba la curiosidad de miles de turistas. Cerrada, acosada por los teleobjetivos la despertaría aún más. Saint Tropez ganaba en concurrencia y B.B. en intimidad. El trato era equitativo.

Equitativo era también el pacto entre la prensa y la chica. Se mantenía contra todo intento subversivo el mito de una Brigitte representativa de algo que nadie sabía lo que era, y el mito funcionaba como un flotante gallardete publicitario, proclamando la persistencia de una "douce France" donde la práctica del amor es, supuestamente, un arte como la gastronomía; donde el "cocuage" es una institución respetable; donde las jovencitas de buen ver pueden ser repetidamente seducidas por jóvenes y viejos ("cela dépend..."); donde el drama de los celos no tendrá jamás consistencia bastante para aplastar una vida; donde... ¡Basta! El caso es que hasta el busto de escayola de la república, que preside el salón de sesiones de los ayuntamientos pueblerinos, y las monedas, reprodujeron, sin idealizarla siquiera, la efigie de aquel descocado invento de Roger Vadim Plemmianikov.

Porque fue ese antiguo periodista de *Paris Match* quien inventó realmente a esa B.B. que tanto juego tenía que dar. Roger era ayudante de Marc Allégret, un director de cine que sabía su oficio y que ya en 1934 había lanzado una "mujer niña", Simone Simon. Fue en *El lago de las damas*, basada en una novela de Vicky Baum. Simone, perfectamente perversa, tuvo su momento, pero no resistió el paso del tiempo. La guerra se interpuso en su carrera, y al llegar la paz Simone se había convertido en una mujer de cara añiñada, simplemente. Cuando en 1954 Allegret iba a rodar *Futures vedettes*, Vadim le propuso una chica, Brigitte Bardot, a la que él conocía por haberle hecho algún que otro reportaje y que, por aquel entonces, hacía sus pinitos como maniquí y como actriz con la displicencia de una chica "bien" de la pequeña burguesía.

La verdad es que entre Simone y Brigitte había mediado otro intento: Cécile Aubry, en la que Clouzot había encarnado, en 1948, a su *Manon*. Pero para crear un monstruo verdaderamente eficaz se necesitaba un Svengali particularmente dotado. Roger Vadim, descendiente de emigrados rusos, asumió el papel. El fue quien sedujo a la juvenil modelo de las portadas de *Elle* con sus vestiditos de "vichy" a cuadritos rosa; quien la arrebató de las clases de baile clásico tan acordes con el "background" familiar de un floreciente negocio de electrodomésticos; quien sacó de sus convencionales casillas a una mocita, hasta entonces simplemente "flirteuse", y quien se llevó el gato al agua, en una palabra. Y cuando rodó... *et Dieu créa la femme*, el mundo entero reconoció gozoso que había llegado la hora de quitarse la careta. Había nacido un erotismo cinematográfico que no necesitaba de trampas ni cartones, porque lo cierto es que esa Brigitte, amoral y gozadora como un gato callejero, estaba "de pan y moja", como hubieran exclamado los castizos de haber tenido la ocasión de verla en sus pantallas tan insistentemente tristonas.

Vadim había echado la bola a rodar, pero lo que no había podido era convertir a Brigitte en una actriz B.B. continuarla siendo un objeto más o menos caprichoso durante años. Alimen-

B.B. O LA RACION DE MITO



taría la crónica escandalosa con ligues intentos de suicidio y hasta con algún que otro matrimonio. Haría felices o infelices a una docena larga de mozos de buen ver e incluso causaría la fortuna de más de uno al convertirlo en famoso. Así ocurrió con Jean-Louis Trintignant, Sacha Distel, Sami Frey... Por lo visto, el amor practicado sin tasa, los buenos y sanos alimentos — Brigitte se deleita con la cocina y prefiere el "vin rouge" — y la tranquilidad que confieren unos ahorros bien invertidos y una especial devoción a la Virgen del Puño, son el mejor elixir de juventud. Parecerá paradójico, porque hasta hoy se supuso que ser joven equivalía a sufrir, a agotarse estúpidamente, a comer mal y a no tener dinero. Lo contrario parecía propio de esos antipáticos "bon vivants", de los que nos da el ejemplo *El amigo Fritz*. Pero quienes desde América o desde los confines de Europa ven a Francia bajo el prisma de un París que los "chansonniers" de tres al cuarto, algunos pintores más o menos oportunistas y la propaganda turística han pintado como un leve escalofrío de plata sobre el verde tierno de las Tullerías en primavera, lo ignoran todo de Francia. Hay que haber leído a Balzac, conocer a Françoise, la criada que Proust introduce en su monumental novela, haber comido en Lyon, haberse aburrido en una ciudad de provincias, para saber que, tras su imagen pública de esbelto mascarón de proa para la nave que figura en el emblema de París ("Fluctuat nec mergitur"), Brigitte Bardot representa el más tradicional y egoísta espíritu de un país tan conservador que hizo una revolución para que los burgueses pudieran sacudirse a los inútiles aristócratas e implantar su república de tenderos y código civil.

El porvenir de Brigitte Bardot está trazado: será una dama algo espesa y rubicunda, cada vez más francota y deslenguada, que vivirá largamente convertida en institución como las legendarias cocottes de la "belle époque". Cuando tenga tantos años como Matusalén, publicará unas memorias extraordinariamente bien escritas — porque todos los franceses han aprendido a escribir bien, gracias a las "compositions" de la escuela primaria — en las que contará mil sabrosas anécdotas. Pero antes de ese momento pasará por un confortable túnel de oscuridad, durante cuyo recorrido será olvidada por el mundo. Túnel en el que ya está entrando, cumplidos sus cuarenta años. Porque Brigitte Bardot, que jamás fue una actriz pero que encontró el chollo de su tierno descaro por obra de un experto en mujeres, no insistirá en esa pesadez de las películas que siempre se le han presentado un poco cuesta arriba. Es seguro que seguirá teniendo amantes, porque son muchos los que hacen cola para catar el fabuloso fruto. Pero no es fácil ya, que se enamore de una forma catastrófica. Ni que la satisfacción de sus instintos le cueste dinero. Yo creo que hasta puede que cobre fabulosas herencias de agradecidos viejos caballeros sirvientes. Y que su país le otorgue, un día u otro, una condecoración de esas tan importantes. Entonces veremos cómo, sobre un pecho menos erguido que antaño, más maduro, probablemente, pero todavía tentador, algún galante ministro de dedos expertos, prenderá una cruz de esmaltes cuyos reflejos titilarán con el palpitar sereno de un corazón intacto y bien equilibrado.

Brigitte ya no tiene nada de ácido, nada de tierno, nada de turbador. Ya no es una "pouliche" alocada galopando por los prados del amor. Es el equivalente de un jugoso filete de buey con el que cuajar un gran plato histórico

J. P.

ALBUM DE COCINA

ALCACHOFAS GUIADAS

Tiempo de cocción: media hora.
Cantidades para 6 personas: 12 alcachofas medianas y tiernas, 50 gr. de tocino entreconado, manteca, ajos, perejil, sal y pimienta.
Se limpian las alcachofas, se les quitan las primeras hojas y la punta, se parten por la mitad, a lo largo, poniéndose en una cacerola con una cucharada de manteca y el tocino cortado a trocitos. Se sofríen y se les va añadiendo unos dientes de ajo, perejil, sal, pimienta, regándose con caldo del cocido si se tiene o agua tibia, dejándolas apenas cubiertas y retirándolas del fuego cuando el caldo queda consumido y están tiernas.

TOMATES RELLENOS

Tiempo de cocción: 40 minutos.
Cantidades para 6 personas: 18 tomatitos, 100 gr. de jamón, 100 gr. de queso Gruyere rallado, 2 huevos, 50 gr. de mantequilla, pan rallado, aceite, manteca.
Los tomates se lavan y vacían por la parte del rabo, para rellenarlos. Se hace un picadillo con el jamón, agregándole el queso rallado, un poco de perejil, la mantequilla y los huevos batidos. Se trabaja esta pasta durante un rato, añadiéndole un poco de pan rallado, y con ella se rellenan los tomates, que se colocan, con el relleno hacia arriba, en una cacerola, en cuyo fondo se pone un poco de manteca de cerdo o aceite. Se asan los tomates, a fuego suave, en el horno, hasta que estén bien cocidos.

CONFITURA DE UVA NEGRA Y PERAS

Tiempo de cocción: media hora.
Cantidades para 6 personas: 1 kg. de peras, 1 1/2 kg. de uva negra, 300 gr. de azúcar, 1 limón.
Se desgrana la uva negra y se exprime su jugo, que se pone en una cacerolita, añadiéndole un poco de agua, azúcar y las peras mondadas y cortadas a trozos alargados. Se deja hervir durante 30 minutos, a fuego suave, removiendo a menudo. Durante la cocción se le añade un trozo de piel de limón, que se saca al final.

COMPOTA DE MANZANAS CAMUESAS

Tiempo de cocción: de 30 a 40 minutos.
Cantidades para 6 personas: 6 manzanas camuesas, 50 gr. de azúcar, un poco de canela, 1 copita de vino blanco.
Se lavan y mondan las camuesas, partiéndolas a trocitos y quitándoles el corazón. Se ponen en una cazuela con el vino blanco, la canela y el azúcar, añadiendo agua hasta cubrir las. Se cuecen a fuego moderado hasta que queden en su punto, bebida toda el agua y cocida la manzana.

PANTALONES

sastrería

LLULL

Jaime Domenge, 12. - MANACOR
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

PASA TIEMPOS

JEROGLIFICO



—¿Quién llamaba?

El ofendido perdona, pero el ofensor, jamás.
El hastío es una tristeza sin amor.

juegos matemáticos

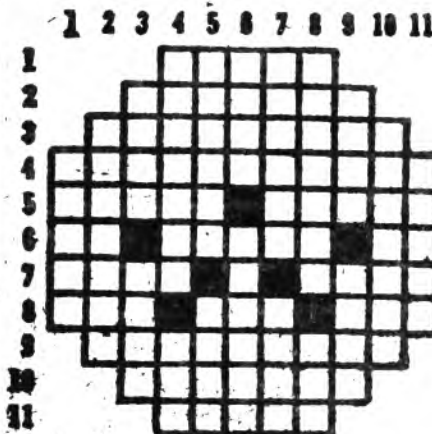
ADIVINAR DENTRO DE QUÉ MANO SE ENCUENTRAN LAS FICHAS EN NUMERO PAR É IMPAR.

Haz multiplicar el número de la mano derecha por el número par que te parezca, como el 2; y el número de la mano izquierda por un número impar, como el 3, por ejemplo; haz juntar las dos sumas; si el total es impar, el número par de piezas está en la derecha y el impar en la izquierda; si el total es par, será lo contrario.

Demostración

Tiéndose por ejemplo, 8 monedas dentro de la mano derecha y 7 en la izquierda; multiplicando 8 por 2, se tendrá 16, y el producto de 7 por 3 hará 21; la suma es 37, número impar. Si por el contrario se hubiese tenido 9 en la mano derecha y 8 en la izquierda, multiplicando 9 por 2 hubiera dado 18; y multiplicado 8 por 3, 24, que unidos á 18 dan 42 número par.

CRUCIGRAMA



Esposa. — *Compórtate con tu mujer como te comportarías con la de otro.* (Giraudoux.)

Política. — *Prefiero siempre al inteligente del partido opuesto que al tonto de mi partido.* (Pitigrilli.)

Libre. — *El hombre verdaderamente libre es el que sabe rehusar una invitación a comer sin inventar ningún pretexto.* (Jules Renard.)

Matrimonio. — *Una ciencia que nadie estudia.* (Sophie Arnould.)

Medias. — *Se inventaron en el siglo XIII, pero no se «descubrieron» hasta el siglo XX.* (Pitigrilli.)

HORIZONTALES.—1. Peso grande.—2. Valorará.—3. Familiarmente, desorientado.—4. Oficio y taller de carpintero.—5. Al revés, cierto pariente. Al revés, nombre de mujer.—6. Número romano. Vaseja de barro de forma cilíndrica. Terminación verbal.—7. Prepara, arregla algo para el camino. Hunde en el agua.—8. Prenda militar antigua. Posesivo (plural). Al revés, apócope.—9. Que tiene igual significado (plural).—10. Comparación (plural).—11. Sitio donde los tribunales juzgan las causas (plural).

VERTICALES.—1. Blanquear la ropa en lejía caliente.—2. Certo caso de la declinación (plural).—3. Figuradamente, juntaré. Dicea egipcia mujer de Ostris.—4. Interjección. Al revés, término, meta.—5. Relativo a cierta corbillera europea (femenino). Grueso o cuerpo de una cosa.—6. Despreciable. Juntar.—7. Consumir. Depósito para granos.—8. Mañoso, astuto (plural). Certo período de tiempo.—9. Ciudad de Arabia. Certo número (plural).—10. Argumento de dos proposiciones contrarias que llevan a una misma conclusión (plural).—11. Certa medida agraria inglesa (plural).

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

PERLAS Y CUEVAS
REVISTA DE MANACOR

55 04 10

ESPECIALIDAD EN PESCADO FRESCO Y CARNES FLAMBEADAS

BAR RESTAURANTE S'ERA DE PULA



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3
TELEFONO 56.79.40

JUEVES Y DOMINGOS,
SUS CONOCIDOS BUFFETS

JUEVES - SABADOS - DOMINGOS

TRIO SARASATE

JAUME PIÑA - SERAFI NEBOT - JOAN FONS

RESERVA DE MESAS LLAMANDO AL TELEFONO 56.79.40

COSME ADROVER B.

Fotógrafo

ATIENDE PERSONALMENTE
RUEGO CONCIERTEN HORA

ESTUDIO:

En MANACOR: Pío XII, 5
(Pida Información)

Tous y Maroto, 10
Tel. 22 42 21 - PALMA



Si, esa pequeña lente blanda pendiente de una mano profesional a punto de ser colocada, no hubiera sido posible sin los ciento veinte años de investigación, en el terreno de la óptica que constituyen la historia de SOFLENS.

**Este gesto
ha costado
120 años.**

Y ahora Florida Opticos ofrece también la posibilidad de asegurar sus lentes de contacto.

soflens® : ADAPTADOR PROFESIONAL

Florida Opticos

COS 12 □ TEL. 55 28 77

MANACOR

Omega De Ville Quartz

Los cuarzo de ley descendientes de la gran estirpe suiza Omega

Son los nuevos descendientes de una estirpe relojera cargada de títulos e historia.

Por ellos discurren 130 años de la mejor tradición relojera suiza. Su apellido, Omega, habla de 15 olimpiadas cronometradas oficialmente; de la fabricación de nueve de cada diez cronómetros electrónicos suizos; de la conquista de la Luna; del único reloj del mundo que ha obtenido el título de "cronómetro de Marina"; de la primera organización mundial para la medida exacta del tiempo, con servicio y garantía en 156 países.

Su nombre, De Ville, hace honor a los 5 Oscar de la Academia Internacional del Diamante conquistados por Omega, a la primera Rosa de Oro de Baden-Baden obtenida

para un reloj de cuarzo y al Primer Premio Ciudad de Ginebra a un reloj de lectura digital. Su corazón, de cuarzo de ley, con una precisión de 5 segundos al mes, es digno heredero de todos los récords de Omega en la tecnología del cuarzo.

Si desea conocer mejor la colección de cuarzo Omega, veála o solicite el catálogo en nuestros concesionarios. Puede pedir igualmente el catálogo en Ometisa, Paseo de la Castellana, 54 Madrid-1.

- 1-MD 192027 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja Chapada, fondo acero.
- 2-ST 392002 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja y brazaletes de acero.
- 3-MD 192028 Omega De Ville Quartz. Calendario. Caja chapada, fondo acero.



Ω
OMEGA

Joyería *Fermin*

Central Almagura, N.º 1 A MANAGUER
Sucursales: Porto Cristóbal, Malilla